

**FINANZAS PARROQUIALES: / PARISH FINANCES:**

**Necesitamos:** \$7,000.  
**Domingo Pasado:** \$5,429.



**RELIGIOUS EDUCATION:**

The Program for this year has now begun. We will not be able to accept any more students for this year.

**EDUCACION RELIGIOSA:**

El programa para este año ya empezó. No podemos aceptar mas estudiantes para este año.

**RCIA:**

This program for Adults interested in receiving the Sacraments **begins on Tuesday, Oct. 11 at 7:00 p.m.** in the Rectory. If you are interested in participating. Please call the rectory (718-452-3660) now !

**RICA:**

Este programa para **adultos** que desean recibir los sacramentos va a **comenzar el martes, 11 de octubre, a las 7:00 p.m.** en la casa parroquial, (718) 452-3660 si quieren participar.

**ULTREYA:**

Los **miércoles a las 7:00 p.m.** en la casa parroquial.

**YOUTH PROGRAM:**

Our Youth Program for will meets on **Wednesdays, Sept. 28 at 7:00 p.m. in the Rectory.** Program is for young people ages **14-18 years old.**

**PARISH COUNCIL:**

This **Monday, Sept. 26 at 7:30 p.m.** in the Rectory!  
All parish groups representative must attend!

**PARISH COUNCIL:**

Reunion se llevará a cabo **Lunes, 26 de Sept. a las 7:30 pm.** en el sótano de la rectoría.  
**Todo representante de grupos de la parroquia debe asistir!**

**ENGLISH & CITIZENSHIP CLASSES:**

**St. Brigid's Immigration Services at  
265 Wyckoff Avenue  
( 929 ) 210-0202**

is offering **English & Citizanship Classes.**  
For more infomation please contact them at the above telephone and address.

**CLASES DE INGLES Y CIUDADANIA:**

**St. Brigid's Inmigración Center  
265 Wyckoff Ave (esq. Menahan)  
( 929 ) 210-0202**

esta ofreciendo clases en ingles y la ciudadanía.  
Para mas información puede visitar al centro y también puede llamar.

**GENERATIONS OF FAITH:**

We remind you to continue to be faithful to your Pledges. Please remember that this is a sacrifice in addition to the Sunday Collection.

**GENERACIONES DE LA FE:**

Favor de seguir fielmente con sus compromisos. Este sacrificio es diferente que la colecta dominical.

**BROOKLYN LEGAL SERVICES CORPORATION A :**

**OFFICE LOCATIONS: / UBICACIONES de las OFICINAS:**

**Shriver Tyler MacCrate Center for Justice**

260 Broadway, Suite 2, Brooklyn, NY 11211

**Phone:** 718-487-2300 **Fax:** 718-782-6790

**OR**

619 Throop Avenue, 3rd flr., Brooklyn, NY 11216

**Phone:** 718-487-2300 **Fax:** 718-782-6790

**Individuals seeking Legal Consultation:**

should visit the **www.bka.org** ( **Get Legal Help Section** ) or call neighborhood **office closest to you listed above.** Non-emergency **walk-in clients will not be seen at our office, by appointment only.**

Las personas que deseen obtener un Consulta Legal deben visitar **www.bka.org** la sección **Obtenga Ayuda Legal** o llamar a la oficina que le quede mas cercana de las oficinas que se mencionan mas arriba. Por lo general, aquellos clientes de que no tengan emergencias o que entren a las oficina sin una cita, no podrán obtener ayuda inmediata.

## MASS INTENTIONS

Saturday / Sábado                      24 de Sept. de 2016

**7:30 p.m.:** +José Portuhondo  
                  +Clemencia Jiménez un mes  
                  +Nicolás Tavares

Sunday / Domingo                      25 de Sept. de 2016

**9:30 a.m.:**

**11:00 a.m.:**

+Enrique Quinones  
+Bernardo Pena ( 5 meses de fallecido )  
+Ramón Minaya  
+Wilfredo Martínez  
+Julio Blas  
+Blanca Luna ( 3 años de fallecido )  
+Anthony Santana Junior ( 3 meses de fallecido )  
+Paula Cruz ( 9 años de fallecido )

**12:30 p.m.:**

Monday / Lunes                      26 de Sept. de 2016

**9:30 a.m.:** +Bridget Feola

Tuesday / Martes,                      27 de Sept. de 2016

**9:30 a.m.:**

Wednesday / Miércoles:                      28 de Sept. de 2016

**9:30 a.m.:**

Thursday / Jueves                      29 de Sept. de 2016

**9:30 a.m.** Para San Miguel Arcángel

Friday / Viernes                      30 de Sept. de 2016

**9:30 a.m.:** +Whalley and Cannarella families  
                  +Frank Pira and George Daus

Saturday / Sábado                      1 de Oct. de 2016

**7:30 pm.:**

**VENTA de BIBLIAS en ESPAÑOL y INGLES : ( \$10 )**

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés.  
Pasar por la rectoría de la Iglesia.

**BIBLES in SPANISH and ENGLISH: ( \$10 )**

Available in the Rectory of the Church.

**ROSARIO POR LA VIDA:**

Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.** Por favor acompaños.

**GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE STA BARBARA :**

Se **reúne todos los lunes,** a las **7:00 p.m.** en el auditorio de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

## GENERACIONES DE FE:

**Meta Parroquial:    \$430,000**

**Prometido Ahora:    \$807,205**

Favor de empezar cumpliendo con su promesa fielmente.  
Muchas gracias a todos por su generosidad y su apoyo.

## GENERACIONES DE FE Y LA COLECTA DOMINICAL:

Una vez mas, quiero decirles las gracias por su generosidad grande en la campana de Generaciones de Fe. Excelente! Quiero recordarles que la campana fue un sacrificio especial no un sustituto para la colecta dominical. La campana va hacer posible trabajo que no pudiéramos hacer, por no tener estos fondos. La colecta dominical es para pagar los gastos semanales y mantener las puertas abiertas aquí. La colecta es para los gastos ordinarios. La campana es para proyectos extraordinarios. Estoy escribiendo esto para evitar confusión entre las dos cosas. Ahora en el verano, necesitamos su ayuda semanal para mantener la parroquia funcionando cada semana. Gracias otra vez por sus sacrificios generosos y favor de recordar que la colecta dominical y la campana van para dos situaciones diferentes y distintas.

## GENERATIONS OF FAITH:

**Parish Goal:        \$430,000.**

**Pledged:            \$807,205.**

Please remember to be faithful in redeeming your Pledges and thank you once again to all who have been so generous and supportive.

## GENERATIONS OF FAITH & SUNDAY COLLECTION:

Once again, I want to thank you for your spectacular generosity to the Generations of Faith Campaign. Truly impressive! I just want to remind you that this was an extra sacrifice which will allow us to do some work that regularly we couldn't afford to do. The Sunday Collection is what keeps the doors open and the lights on week by week. In other words. We need your weekly support to meet our everyday expenses. I am explaining this to avoid confusion between the two items. Especially now that summer is here, we need your continued support to be able to keep the Parish up and running every week. I thank you once again for your most generous sacrifices and I ask you to remember that the Campaign and the Sunday Collection address different needs. Thank you and God Bless you!

## SOCIAL SERVICES:

Jose Mena 347-651-4457 buscando una studio para una persona.

Se renta una habitación en casa de familia a personas sola.  
Llamar a la **Sra. Rosario al 718-919-3440.**

Looking for a room to rent, can pay \$560.  
Adrienne ( 917-974-5828 ).

**EL PUENTE BUSHWICK CENTER**

311 Central Ave.  
Brooklyn, NY 11221  
( 718) 452-0404

**FREE :** Year Round Programming  
( Mondays - Fridays 2 pm - 7 pm. )

**Academic Support:**

Tutoring,  
Regents Review,  
State Exams Prep,  
1-on-1 Advising for Youth & families,  
High Schools application support & more.

**College Prep:**

College Application,  
1-on-1 Assistance,  
College Trips, Financial Aid,  
Scholarships Advising & Internships.

**Pre-Professional Arts:**

Dance,  
Spoken Word,  
Break Dancing,  
Visual Arts,  
Drama  
Photography.

**Health & Wellness**

Men's & Women's Group  
1 on 1 Mentoring  
Trainings & Workshops

**Community Service & Leadership**

**Family Support Services**

Immigration Counseling, Health insurance, Food Stamps.  
Housing Social Service referrals.

**WELCOME TO ALL WHO WORSHIP WITH US:**

Whether you are a parishioner of long standing or new to the parish, if you are not registered, we invite you to do so. If there are changes to your status, please let us know.

Please fill in the details below and place in the offertory basket or mail to the Parish office.

Name: \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Address, City, Zip \_\_\_\_\_

New Parishioner Moving  
( please remove from directory) \_\_\_\_\_

New Address \_\_\_\_\_

New Phone Number \_\_\_\_\_

Please check to receive offering envelopes \_\_\_\_\_

Please check to discontinue receiving envelopes \_\_\_\_\_

**RELIGIOUS EDUCATION MASS  
ATTENDANCE**

**ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS  
CLASES DE CATECISMO**

NAME OF  
STUDENT: \_\_\_\_\_

NOMBRE  
DEL ESTUDIANTE: \_\_\_\_\_

DATE / FECHA: \_\_\_\_\_

## CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan ) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

**Celebrante:** Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

**Pueblo:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

**Celebrante:** El Señor este con vosotros.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

**Celebrante:** Levantemos el corazón

**Pueblo:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

**Celebrante:** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Pueblo:** Es justo y necesario

**Celebrante:** Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

**Celebrante y Pueblo:** Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## CREED

**I believe** in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

**I believe** in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

**I believe** in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

**I believe** in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

**Celebrant:** Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

**People:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

**Celebrant:** The Lord be with you.

**People:** And with your spirit.

**Celebrant:** Lift your hearts.

**People :** We have lifted them up to the Lord.

**Celebrant:** Let us give thanks to the Lord our God.

**People:** It is right and just.

**Celebrant:** Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

**People:** Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.